

初等教育中的国际型教师培养之思考

—中日“同课异构”实践教学比较的启迪—

董芳胜 三津村正和 长岛明纯

【摘要】信息化时代带给我们人类社会各领域的巨大变化已不言而喻了。教师教育的国际化问题就是全球各国家、民族必须面对的一个课题。特别在初等教育阶段里，如何培养能胜任初等教育工作的国际型教师是各国教师教育有史以来的一个新挑战。我校自1971年建校以来，在教师培养方面一直把这种国际型思维当作一个基本出发点，培养了6000多名初等教育的教师，现在他们在日本初等教育各个领域发挥着各自不同的作用。2008年我校教职研究生院的创立，为我校国际型教师培养事业提供更高的一个平台。以此为契机，我们展开了通过教育第一线的实践教学的国际比较，探寻高素质的国际型教师的培养。其中之一就是和中国的首都师范大学初等教育学院进行“同课异构”的实践教学比较。双方在共识的基础上，通过这几年的第一线教育的实践教学交流，我们取得了一定的初步效应。而这些效应特别是在教师的日常教学工作中，发挥其作用就能为教师自身的国际化型素质的提高起到了互补的作用。本论文就是作为起步：阐述在教师自身的日常教学工作中，如何体现教师国际化素质的思维方向。

【关键词】国际型教师素质；同课异构；

一 引言

信息化时代给我们人类社会各领域带给了无比巨大的变化，随着巨大变化的信息化发展，人类国际化问题的发展也变得越来越复杂。而各国的教育在这样多样的信息化和国际化的发展中，也是面临史无前例的挑战，举行各种各样的教育改革。特别是在教师教育方面，如何培养能适应和对待信息化和国际化发展的教师是一个迫不及待解决的课题，因为教师们面对的是即将走向信息化和国际化时代生活的人类未来的年青人，如何让他们能拥有这样的素质能力去适应并创造人类的未来社会，是各国教师们的使命。这就是说，培养具备国际化素质的教师是世界各国教师教育的紧迫课题。

可是，对于教师们来说，国际化素质的具体内涵具体指什么呢，是一个必须解决的前提。关于这一点，仅从日本国内来看，就有了许多教师教育的

同仁一直在探讨¹。在今津(2012), 兵庫教育大学教員養成スタンダード研究開発チーム(2012), 上家(2013), 堀(2013)等同仁的研究中, 给教师的国际化素质的探讨提供了视点, 另外在田中(2014)和朝倉(2015)的研究中提出了教师的国际化素质的具体内容。这些内容和日本中央教育审议会答申²的内容对照起来, 可以归纳为以下几点来看教师的国际化素质: 1. 教师职业本身的使命感、责任感。2. 教师专业的学科知识、技能。3. 人的综合素质。而其实这三点出发点探讨的教师国际化素质, 对于我校的教师培养事业来说, 早就有先见之明了。

我校自 1971 年建校以来, 一直把国际型人才的培养作为我校的建校方针之一。这个国际视野的方针在我校各个学术专业里在不断地具体体现和升华。比如初等教育教师的培养方面, 自建校以来已培养了 6000 多名初等教育的教师, 现在他们已在日本的各个幼儿园、小学、中学、高中的第一线教育中, 为儿童们的幸福发挥着他们各自的能力。他们不仅本着日本独特的文化特征从事教育工作, 更是用“世界市民”³的视野培养为世界和平贡献的未来年青

¹ 关于国际化下的教师素质的研究有以下先行研究文体。

- ・堀裕嗣(2013)『教師力ピラミッド』明治図書。
- ・今津孝次郎(2012)『教師が育つ条件』岩波書店。
- ・兵庫教育大学教員養成スタンダード研究開発チーム(2012)<別惣淳二・渡邊隆信 編著>『教員養成スタンダードに基づく教員の質保証』ジアース教育新社
- ・上家卓他(2013)「教員養成系大学の学生における『教員の資質・能力』の推移に関する一考察:主免教育実習および学年進行に着目して」『北海道教育大学紀要, 教育科学編』64(1), p.323-332
- ・田中光晴(2014)「教員養成課程のグローバル化に関する動向」『東北大学大学院教育学研究科研究年報』63(1)
- ・朝倉淳(代表)(2015)「グローバル教員に求められる資質に関する研究—海外での授業実践による自己変容を中心に」『広島大学紀要・教育学研究科』

另外, 用国际化的视点举行过的有关教师素质的研讨会有以下。

- ・東アジア教員養成国際シンポジウム:
<http://www.u-gakugei.ac.jp/~icuesymp/documents/index.html>
(2014.9.30 アクセス)
- ² ・中央教育審議会答申「今後の教員養成・免許制度の在り方について」H18.7.11
・中央教育審議会答申「教職生活の全体を通じた教員の資質能力の総合的な向上方策について」H24.8.28
・中央教育審議会答申「これからの学校教育を担う教員の資質能力の向上について」H27.12.21
- ³ 池田大作「探讨“世界公民”的教育—哥伦比亚大学演讲」, 1996年6月12日
(<http://www.daisakuikedai.org/chs/lect-columbia-1996.html>),
2016.12.26 アクセス。

在池田先生看来, “世界公民”的“公民”是从现代文明(如成文宪法构筑成的人间社会)的角度来看的。可是每个人自出生以来就是一个生命的个体, 所以从生命尊严的佛法角度来看, 用“世界市民”的概念来探讨“世界公民”更为确切。也就是说, 无论年龄的大小、职位的高低、事业的有无, 都是应该本着“人心”向上的出发点去看待生活在地球的每一个生命体, 为此池田先生说到“地球市民”的条件有以下三点: 1. 深度认识生命相关的「智惠之人」。2. 尊重、理解人种、民族、

人。特别是 2008 年日本实行了教师专职研究生院的硕士化（日语：教職大学院）后，我校有幸在已有的基础上建立了我校独特的教师专职硕士课程，开创了全日本教师专职研究生院特有的国际化课程—[教育课题实地研究]。在这个课程的具体实施中，也进一步推动我校教师教育的国际化进程，更进一步深化我校建校以来所着眼的“世界市民”人才培养的充实性。那么，从“世界市民”的条件内涵来看，这些正不包含了对教师的国际化素质探讨的出发点，而且还提供了更为基本的出发点来丰富教师的国际化素质。比如，教师对待学生儿童的儿童观来看，有了尊重、理解人种、民族、文化的“差异”，并用之当作成长食量的「勇气之人」的出发点，就有勇气面对“差异”的学生儿童，这里所说的“勇气”是指能从儿童学生的差异之中找到自己面对学生的不足、并用智慧去改变它。详细的我们继续从以下具体的活动中再去探寻。

二 教师教育的国际化进程

我校在教师教育方面，自建校以来已培养了 6000 多名幼儿园、小学、中学、高中的第一线教师。另外，自建校以来各学院各专业一直秉承培养为世界和平做贡献的国际化人才。培养出来的这 6000 多名教师，虽然他们身在日本这个国家地区进行教育工作，可是他们都是抱着如何为培养世界和平人才之心而努力奋斗的。特别是 2008 年我校教师专职研究生院建立起来后，我校教师教育的国际化得到更深层次探究的机会。在教职研究生院的课程设置里，设置了全日本唯一的、海外的[教育课题实地研究]。

[教育课题实地研究]课程里面有国内和国外两个方向 4 个组。国内的是奈良女子大学附属小学和富山县富山市堀川小学两所小学为基础试验点的教育课题研究 2 个组。国外的有中国和美国的教育课题实地研究 2 个组。笔者有幸担任中国组的[教育课题实地研究]这门课，建立了和首都师范大学初等教育学院的学术交流关系，达到一定的共识，建立了浓厚的信赖关系。我们双方都认为信息化、国际化时代的教师素质能力的培养，不能只停留在自己本国的文化层面，应该通过更广阔的文化交流才能提高。同时这种交流不能停留在以往的参观、见习等这样单渠道的方式，而是应通过共同的实践性的课题探讨，才能寻找到在不同文化基础上、更深层次的交流。因为通过实践性的共同课题的探讨，更能认识理解彼此异同的根底，也才能探寻到彼此更深层次交流的方法和共识。

为此，我们从开始就着眼于教育实践的第一线，从小学实践的教育活动开始进行交流，决定通过“同课异构”⁴的形式来探讨彼此第一线教师之间所拥

文化的“差异”，并用之当作成长食量的「勇气之人」。 3.能和超越距离与人同苦连心的「慈悲之人」。

4 “同课异构”的交流形式在中国的教育第一线中是近年来发展起来的。特别是在探

有的教师素质能力的异同。“同课异构”是指在同一个单元内容的基础上，用不同的方式来完成本单元的目的。比如，在数学、科学、社会、英语等学科上，用同一单元的内容，中国北京的小学老师和日本小学的老师先在各自的文化背景下，实施单元的教学活动。而后再通过不同文化背景下的小学又进行单元教学活动，这样双重性的实践教学，教师自身能感触、分析、理解其中的深层含义，也正因为此，教师的素质能力的提高才能通过自身来解决。自 2008 年起至今，我们两院进行的“同课异构”的交流如表 1 所示。

实践性的“同课异构”的课题研究交流是从 2010 年开始的，在这之前的 2008 年和 2009 年的两年里，我们双方以了解支撑第一线教育实践活动的教育大环境为目的，进行一些教育理论、制度等介绍交流活动。其中，比如在比较中国和日本的教育实践的发展史中，我们了解到现在第一线教师为什么会有各自不同的对单元内容的年级安排。另外在比较中国和日本对各学科内容、目标的规定时，了解了第一线教师对单元目标设置的不同出发点。还有，在通过对教师资格、认证的制度的比较，我们了解了彼此双方教师对儿童的对待和举措的不同着眼点。等等。在这样的一个对教育大环境的交流和理解下，确定了我们实践性课堂教学交流的基础，为“同课异构”的实践性教育课题研究提供了交流的平台。

三 “同课异构”的实践交流

以下用 2013 年科学[天气的变化]这个单元的“同课异构”的例子，简单地概括“同课异构”的交流过程。

本堂课是在 2013 年 10 月 29 日（星期二）下午 1:00 -5:00 北京小学丰台万莲花城分校进行的。在这之前，我们从 9 月份的新学期开始，每周一堂课（90 分钟）先让我校的硕士研究生们简单了解一些中国的文化、历史、社会、教育等多方面的发展历史。然后特别是针对现在中国教师教育的发展概况，以及学校教育发展的大体方针，让研究生们初步了解并理解中国现在的初等教育的发展现状。与此同时，让研究生们确定自己关心的课题和准备学科单元的设计。期间，双方进行单元设计的准备阶段的交流。而后于 10 月底直接去北京进行实地教育课题的探讨交流。

10 月 29 日下午，首先是李兵兵老师和 5 年级 2 班的同学进行[天气的变化]单元的实际教学活动。其后是我校研究生重松康子老师和 5 年级 3 班的同学进行[天气的变化]单元的实际教学活动。两位老师的“同课异构”教学活

讨教师的组织教学能力培养方面，对于有实验性条件的学校几乎都会举行。在我们所交流过的这些学校中，都是在做不同方面、不同层面的实验性教学改革探讨，其中的一个就是“变教为学”的教学改革。同时，“同课异构”的教材都是北京市教委统一颁发的人民教育出版社的各学科教材。

动后，再进行讨论比较、交流。两位老师都是有 10 多年教学经验的老师，他们各自的教案如参考资料①と②所示。因论文的篇幅有限，笔者省略有关两节课的详细交流经过和比较结果⁵。下面主要对这堂“同课异构”的教学交流活动进行一些解析，从中获取一些思考。

四 “同课异构”的启迪与思考

科学[天气的变化]单元的“同课异构”，从老师们的准备阶段开始，我们一直参与活动，所以了解他们在不同阶段的出发点和思路。

首先，从教育目的观来看，两位老师都注重学生学有所用，把所学的东西尽量结合学生们的实际生活，活用于生活中。把结合学生们的实际生活作为本单元的一个重要目标。但是，如何结合学生的实际生活、如何把所学东西活用于实际生活等这些具体的目标内容确定上，两位老师却有不同的思路。李兵兵老师把单元内容和学生生活中常见的中国文化知识相关联，激发学生去探寻、收集这些文化知识的学习兴趣和动机。而重松康子老师却是把单元内容和学生们的自己现实相结合，鼓励学生们从现实生活去思考本单元的学习课题——天气为什么变化？从两位老师这样的单元目标设定出发点来看，它反映了教师如何把单元内容作为学生的能力培养等教育观。把相关联的知识文化作为学习的兴趣和动机，学生们将会驱使这些知识文化，进一步掌握、巩固它，这对于培养学生们的基础知识来说是非常有意的。而把学生们从自己生活中的经验去思考所学内容，自己去发现问题解决问题作为学习的动机和入口，这反映了教师把培养学生们的思考能力作为单元学习的出发点的目标设定。前者所反映的是培养基础知识等可见性能力为主的教育目的观，后者是培养思考等不可见性能力为主的教育目的观。

其次，从教师在课堂上如何灵活掌握学生们的随机变化这几个角度来看，两位老师都采用调动学生主动性来推动课堂进程。这个主动性表现在学生们的分组活动占据课堂的主要部分，即老师为学生创造自我学习的场景。可是各组活动中，如何让每个组员都能参加活动这层意义上的自主性来看，李老师多强调的是学生们自己的自主性，让各组的学生们自行活动较多。学生在这样的自主活动中，各自能自行充分发挥自己的能力，促进了学生自我潜能的发挥。相反，重松老师在让各组学生们自行活动的同时，强调各组成员之间的分工和彼此之间的异同协调。比如重松老师让组成员发表时，不仅要介绍自己的想法，同时也要介绍其他组员的的不同想法。在这样的分组活动中，学生们必须关注其他组员的想法，同时思考其他组员和自己在什么方面有异

⁵ 有关两位老师的“同课异构”的详细过程和课后比较结果，请参考『教職大学院 2013 年度[教育課題実地研究報告書]』，創価大学教職大学院，p. 22-25。

同，寻找根据。学生在这样的分组活动中发挥其自主性，同时自己和他人的相关性处理能力也得到培养。从两位老师引导学生的对应方法来看，前者培养学生的自主性时，更关注学生个体内在的自行发展，这对于个体深层能力的培养是有意的。但是，各个体基础能力的差异不同，自然也会影响其深层次能力的培养的深度。基础能力强的学生自然比基础能力稍弱的学生的自行发展较容易显现出来。而后者着重松老师注重发挥学生们自主性同时，更注重和他人的相关性，这样就起到彼此互学互补的作用，即使基础能力稍弱的学生也能找到自己在哪方面的不足，有利于自己取长补短的机会。所以在培养学生自主性能力方面，在着眼于个体内在发展的同时，更着眼于个体与个体之间的相关性，这样才能更有利于个体能力的全面发展。

再次，我们从学生兴趣发展这个角度来看，两位老师都从激发学生自身的兴趣出发推动活动的发展。比如李老师利用天气变化卫星图来激发学生们对本单元的学习兴趣。卫星图是现代信息化时代高科技的一种表现，这对于现在的儿童来说，很容易产生兴趣。在这个动机下，提出本单元的学习课题，进而推动自己通过信息化的手段（网络信息）探寻天气变化规则的学习活动。而重松老师利用生活中所见的天气变化图，采用谜语方式让学生们寻找图中的异同点来作为课堂的切口。猜谜是任何发展阶段的儿童都感兴趣的活动，这样既简单又很容易感兴趣的方法也能调动学生的学习积极性。从这一点上，两位老师都站在学习者的角度设计单元课题的思路是一致的。但是从学生兴趣发展的动力来看，后者的方法更容易激发学生自身去发现问题、解决问题的动力。因为在猜谜的思维活动中，能激发一种理论根据的思维发展。异同点的存在毕竟应站在同一基准的前提下，才能区别其差异。这在儿童的心理发展阶段上是非常重要的，特别在初等教育各学科的学习中，应当非常注意的事项。只有根据儿童的心理发展特征，才能让其对学习对象有更大的动力。

以上三点是从组织这堂“同课异构”实践教学活动的过程来比较分析的，当然这些论点也许只是两位老师个人独自的思维想法，但即使如此，它也能反映一些影响两位老师组织教学活动的教育大环境。比如前面叙述的国家对教育目标的规定性方向，还有对学习者的定位问题，等等。这些都可以说是教师应具备的教育观、儿童观等教师素质能力的问题。为此，回到国际型教师的素质能力培养的角度来看，是否可以从以下做一点思考。

有关国际型教师的素质能力的定义也许因国而异，各有所不同。在此我们先从 OECD 的定义⁶来看，有以下几层含义：①国际交流能力，②能拥有文化

⁶ OECD, Global competency for an inclusive world, (<http://www.oecd.org/pisa/aboutpisa/Global-competency-for-an-inclusive-world.pdf>) , 2016.9.10 アクセス

横向的相互思考能力，③国际思考能力，④能尊重多样性，⑤国际公民素养，⑥能解决区域性和国际性课题的相关问题。另外，再从我校一直秉承的“世界市民”的理念来解读国际性教师的素质能力的含义，其内容包含有：其一，以人为本的能认识到每个生命个体都是休戚相关的“智慧之人”。其二，尊重理解不同人种、民族、文化间的差异，并以其为动力的“勇气之人”。其三，拥有与人同苦之心并给予关怀的“慈悲之人”。从这三方面的内涵来看，“同课异构”所反映出来的两位老师的教育观和儿童观，可以引导我们思考以下几点。

从以人为本生命休戚相关的这点来看，注重学生之间的相关性来培养教师内在潜能的发挥是非常有用的，也是必须的。只有这样才可能在不同人种、民族、文化之间解决区域和国际性课题。也因此更能培养出同苦之心的“慈悲之人”。并且在这样生命相关的学习活动中，也才能培养拥有国际交流、用文化横向思考的国际思考能力。关于这一点，我想今后再从更多的事例去取证论述它。

表1 “同课异构”的交流学科和单元（董芳胜作成）

年	学科	年级	单元名称	授课教师	学校名	
2010	数学	2	用乘法作九九乘法式	四方堂欣美	首都师范大学附属小学	
2011	数学	2	一半的表示方法	富井爱枝	首都师范大学附属小学	
	德育	6	表扬浴	水谷明美		
	语文	4	成为诗人-蒲公英的诗	田岛步		
	社会	4	日本和中国的比较（地理）	水林顺子		
2013	数学	5	数列的法则	小畑伸一	北京小学丰台区万莲花城分校	
	数学	5	数列的法则	代燕萍		
	科学	5	天气的变化	重松康子		
	科学	5	天气的变化	李兵兵		
	英语	4	介绍亲人	竹田伸江		
	英语	4	介绍亲人	吴敏		
2014	英语	5	礼貌用语的用法-What would you like?-	坂冈沙织 筱原知晃	北京小学丰台区万莲花城分校	
	英语	5	礼貌用语的用法-What would you like?-	唐珊		
	英语	5	礼貌用语的用法-What would you like?-	姜源源	人民大学附属小学	
	数学	6	对称图形	加藤伸秀		
	数学	6	对称图形	蔡立革		
	2014	社会	4	超市的学问	福崎博幸	北京小学丰台区万莲花城分校
		社会	4	超市的学问	代燕萍	
2015	科学	6	动物的身体结构	川岛纪子	北京市密云县果园小学	
	科学	6	动物的身体结构	李雪莲		
	数学	6	对称线·对称点	高桥大地 宫崎良夫		
	数学	6	对称线·对称点	贾陈亮		
	英语	4	Which country do you want to go?	安藤祐子		
	英语	4	A plan for travel	齐应敬		

天气的变化

李兵兵

課題	天気の変化
授業の目標	1. 資料集めの習慣をだんだんと養成し、天気観測への興味を育成する 2. 衛星気象図を簡単に分析し、観察した結果を出して、天気の予測ができる 3. 気象観測の連続・苦勞の必要を知り、気象関係に従事する人たちに敬意をもつ
ポイント	気象衛星図の観察と分析
難点	観察結果を出し、天気への簡単な予測の能力を養う
授業の準備	1. 授業前、教師と生徒は共に気象図の資料を集める 2. 対応する降水図を用意する(印刷して、雲の図と対照・分析するために) 3. グループずつ1台のノート型PCに教師と生徒が集めた気象資料を入れておく
授業のデザイン (授業の流れ)	
一、天気の変化から生徒に雲への考えをさせる 1. あなたはどのように毎日の天気分かるのか 2. あなたは天気を観測する時、空のどのような動きと変化の予知を重点で観察し、そして正確に雲・晴・雪・雨を予報できると思うのか	
二、気象衛星図をもとに、雲の動きに注目し、分析する どのように天気変化していくかを予測する (一)雲の動きの観察方法が分かる (二)気象図とあわせて、分析を体験し、予測する 1. 一日中の衛星雲図を観察し、分析する(一日目を観察、翌日を予測する。) 2. 最近数日の衛星雲図を分析する(何日間か観察、先の何日間の予測する。) 発見: 結論: 推定:	
三、中国と日本の地理的位置の違いを分析して、両国の気候の違いを発見 分析: 日本は島国、西側は黄海と日本海、風が吹いてくると雨を降らせる(主に雪を降らせる。) 気温が低い、比較的湿気が多い。 (同じ緯度の中国の北方地域は比較的乾燥している。)	
四、中国の「二十四節」を知り、気候が長期的な安定性を感じながら、先駆者の偉大さを感じる(長年の観察、長期間の予測できる) 1. 二十四節 2. 二十四節を伝承する意義(民族の継承、環境の保護等)	
五、まとめ 次回: 中国と日本の気候の特徴を知り、深める。 1. 中国と日本の季節の気候の特徴を知る 2. 分析: 両国の気候が互いにどのくらい影響し合っているか	

7. 本堂课的教学过程

(1) 教学目标

- 从有关云的动向资料，预想天气的变化状态，从中发现天气的变化规则。
- 了解中国和日本有关天气变化的说法习惯的差异，互相理解，共同提高对天气、气候环境的关心。

(2) 教学过程

时间	学 习 活 动	·教师的指导 ○评价观点【评价标准】
导入 5分	1. 问题确定 ·思考怎样才能预测天气，发表各自的想法。	·要想知道天气的变化，要注意云的状态
根据云的变动和降雨地区的资料，思考天气的变化		
展开 ① 5分	2. 预想云和天气的关系。 ·把自己想到的记录在发给的图表上。	·准备好气象图表发给学生。根据卫星气象图和降雨量的信息，把自己预想的有关天气变化的规则特征写下来
展开 ② 10分	3. 分组讨论、发表。	·3~4人一组讨论，多方面的了解云和天气的关系。 ○根据数几日的气象信息，考察天气变化的特征。【思考·表现能力的观点】
总结 ① 5分	4. 把自己知道的信息整理、总结。	·能把所学的东西用自己的语言整理、总结。 ○发现、理解天气变化的规则特征。 【知识·理解能力的观点】
总结 ② 10分	5. 了解中国和日本的天气差异、及其不同表达方法。 ·中国和日本对云变动表达差异。 ·两个国家对天气表达的不同习惯。	·介绍日本天气变化的大概特征。 ·让学生从影像云变动的风的流向来思考中国和日本的不同天气的特征。 ·介绍两个国家对天气表达的文化习惯。 ○从理解两个国家对天气表达的不同习惯，提高对天气、气候环境的关心，并能学以致用。 【关心·兴致·态度的观点】

参考文献

1. 佐藤学『専門家として教師を育てる—教師教育改革のグランドデザイン』岩波書店，2015。
2. 佐藤学「転換期の教師教育改革における危機と解決への展望」『教師教育学会年報』第25号，2016，p. 8～15
3. 東京学芸大学『教員養成カリキュラム開発研究センター研究年報』Vol110～15，2011～2016。
4. 日本教師教育学会・中国高等教育学会師範教育分会『第6回日中教師教育研究国際シンポジウム 記録集』，2004。
5. 創価大学『教員養成の国際比較研究—創価大学オープンリサーチ報告書』，2007。